फुजी त्सुबासा जापानी भाषा विद्यालय
विद्यालय नियमावली (School Regulations)
अध्याय १ : सामान्य व्यवस्था
धारा १ (**विद्यालयको उद्देश्य**)
यस विद्यालयको उद्देश्य जापानी भाषा शिक्षामार्फत विद्यार्थीहरूमा आफ्नै अध्ययन अवस्थालाई वस्तुनिष्ठ रूपमा बुझ्ने, योजना बनाउने, कार्यान्वयन गर्ने, समीक्षा गर्ने र निरन्तर सुधार गर्ने "**स्व-निर्देशित सिकाइ** (Autonomous Learning)" को क्षमता विकास गर्नुका साथै, विविध पृष्ठभूमिका मानिसहरूसँग संवाद गर्दै सहमति निर्माण गर्ने र संयुक्त रूपमा समस्या समाधान गर्ने "**सहकार्य** (Collaboration)" सम्बन्धी व्यावहारिक क्षमता विकास गर्नु हो। यसका लागि **शिजुओका प्रिफेक्चरको नुमाजु शहर तथा स्थानीय समाजलाई वास्तविक सिकाइको क्षेत्र** (Field) का रूपमा प्रयोग गरिनेछ।
साथै, जापानका उच्च शिक्षण संस्थाहरूमा अध्ययन गर्न तथा भविष्यमा जापानी समाजमा काम गर्न आवश्यक पर्ने "Japanese Language Education Reference Framework" (जापानको संस्कृति परिषद्, राष्ट्रिय भाषा उपसमिति, १२ अक्टोबर २०२१) अनुसार B2 **स्तर बराबरको जापानी भाषा दक्षता**, साथै वास्तविक समाजमा आवश्यक पर्ने **तार्किक सोच**, **समस्या समाधान तथा व्यावहारिक कार्यसम्पादन क्षमता** विकास गराउनु यस विद्यालयको उद्देश्य हो।

धारा २ (**विद्यालयको नाम**)
यस विद्यालयको नाम **फुजी त्सुबासा जापानी भाषा विद्यालय** (Fuji Tsubasa Japanese Language School) हुनेछ।

धारा ३ (**मुख्य कार्यालयको स्थान**)
विद्यालयको मुख्य कार्यालय निम्न ठेगानामा अवस्थित हुनेछ।
५-५-२२ ओतेमाची, नुमाजु सिटी, शिजुओका प्रिफेक्चर, जापान

धारा ४ (**जापानी भाषा शिक्षा कार्यक्रम, अध्ययन अवधि तथा विद्यार्थी क्षमता**)
यस विद्यालयमा निम्न दुई शैक्षिक कार्यक्रम सञ्चालन गरिनेछन्।

1. **उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा २-वर्षीय पाठ्यक्रम**
   अध्ययन अवधि : **२ वर्ष**
   विद्यार्थी क्षमता : **६० जना**
2. **उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा १ वर्ष ६ महिनाको पाठ्यक्रम**
   अध्ययन अवधि : **१ वर्ष ६ महिना**
   विद्यार्थी क्षमता : **४० जना**

अध्याय २ : कक्षा सञ्चालन अवधि, अध्यापन दिन तथा बिदा
धारा ५ (शैक्षिक कार्यक्रम सञ्चालन अवधि)
जापानी भाषा शिक्षा कार्यक्रमको सञ्चालन तथा मूल्याङ्कन अवधि निम्नानुसार हुनेछ।

१. **उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा २-वर्षीय पाठ्यक्रम**

प्रत्येक वर्षको अप्रिल महिनादेखि सुरु भई त्यसको दुई वर्षपछिको मार्च महिनासम्म सञ्चालन हुनेछ।

२. **उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा १ वर्ष ६ महिनाको पाठ्यक्रम**

प्रत्येक वर्षको अक्टोबर महिनादेखि सुरु भई त्यसको दुई वर्षपछिको मार्च महिनासम्म सञ्चालन हुनेछ。

२. माथि उल्लिखित अध्ययन अवधिलाई निम्न चार शैक्षिक सत्र (Semester) मा विभाजन गरिनेछ। प्रत्येक वर्ष पात्रो र सप्ताहको भिन्नताका कारण प्रत्येक सत्रको सुरुआत र अन्त्य "**प्रारम्भ**", "**मध्य**" **तथा** "**अन्त्य**" भन्ने अवधारणाद्वारा जनाइनेछ।

- **वसन्त सत्र** (Spring Semester) : अप्रिल मध्यदेखि जुन अन्त्यसम्म (करिब ३ महिना)
- **गर्मी सत्र** (Summer Semester) : जुलाई मध्यदेखि सेप्टेम्बर अन्त्यसम्म (करिब ३ महिना)
- **शरद सत्र** (Autumn Semester) : अक्टोबर मध्यदेखि डिसेम्बर अन्त्यसम्म (करिब ३ महिना)
- **जाडो सत्र** (Winter Semester) : जनवरी प्रारम्भदेखि मार्च अन्त्यसम्म (करिब ३ महिना)

धारा ६ (कक्षा सञ्चालन दिन तथा बिदा)
विद्यालयमा वार्षिक कक्षा सञ्चालन दिनको संख्या, यस धारामा उल्लेख गरिएका नियमित बिदा तथा लामो बिदाको अवधि बाहेकका दिनहरू हुनेछ।
तर, एक शैक्षिक वर्षमा **कम्तीमा ४० हप्ताको अध्यापन** तथा **कुल ८०० घण्टाभन्दा कम नहुने कक्षा सञ्चालन** सुनिश्चित गरिनेछ।
२. नियमित बिदा निम्नानुसार हुनेछ।

1. आइतबार तथा शनिबार
2. जापानको "**राष्ट्रिय सार्वजनिक बिदा सम्बन्धी कानून**" अनुसारका सार्वजनिक बिदाहरू
3. दीर्घ बिदा

① **वसन्त बिदा** : मार्च अन्त्यदेखि अप्रिल प्रारम्भसम्म (करिब २–३ हप्ता)
② **गर्मी बिदा** : जुलाई प्रारम्भदेखि जुलाई मध्यसम्म (करिब २–३ हप्ता)
③ **शरद बिदा** : अक्टोबर प्रारम्भदेखि अक्टोबर मध्यसम्म (करिब २ हप्ता)
④ **जाडो बिदा** : डिसेम्बर अन्त्यदेखि जनवरी प्रारम्भसम्म (करिब २ हप्ता)

4. अन्य बिदा

प्राकृतिक विपत्ति, संक्रामक रोगको फैलावट वा विद्यालय प्रमुखले आवश्यक ठानेका अन्य विशेष अवस्थाहरू।
३. शैक्षिक आवश्यकताको आधारमा विद्यालय प्रमुखले आवश्यक ठानेमा, माथिका प्रावधानहरूको बाबजुद **बिदाको दिन कक्षा सञ्चालन गर्न वा कक्षा सञ्चालन हुने दिनलाई बिदा घोषणा गर्न सक्नेछन्।**

धारा ७ (कक्षाको समय)

दैनिक कक्षाको समय विद्यालय प्रमुखले निर्धारण गर्नेछन्, र निम्नानुसार सञ्चालन हुनेछ।

पहिलो सत्र (Morning Class)

09:00 – 12:50

दोस्रो सत्र (Afternoon Class)

13:20 – 17:10

अध्याय ३ : जापानी भाषा शिक्षा कार्यक्रम

धारा ८ (जापानी भाषा शिक्षा कार्यक्रम)

यस विद्यालयमा "**उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा २-वर्षीय पाठ्यक्रम**" तथा "**उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा १ वर्ष ६ महिनाको पाठ्यक्रम**" सञ्चालन गरिनेछ। प्रत्येक पाठ्यक्रमको अध्ययन अवधि, जापानी भाषा दक्षताको लक्ष्य, विद्यार्थी क्षमता, प्रत्येक स्तर (Level) को नाम, Japanese Language Education Reference Framework अनुसारको स्तर तथा अध्ययन घण्टा निम्नानुसार हुनेछ।

---

१. उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा २-वर्षीय पाठ्यक्रम

- अध्ययन अवधि : **२ वर्ष**
- जापानी भाषा दक्षताको लक्ष्य : B2
- विद्यार्थी क्षमता : **६० जना**

स्तर	**जापानी नाम**	CEFR / Reference Framework	**अध्ययन घण्टा**
L1	प्रारम्भिक (Beginner)	A1	200 घण्टा
L2	प्रारम्भिक-मध्य (Elementary)	A2	200 घण्टा
L3	मध्यस्तर I	B1	200 घण्टा
L4	मध्यस्तर II	B1	200 घण्टा
L5	उच्च-मध्य I	B2	200 घण्टा
L6	उच्च-मध्य II	B2	200 घण्टा
L7	उन्नत स्तर I	B2	200 घण्टा
L8	उन्नत स्तर II	B2	200 घण्टा

२. उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा १ वर्ष ६ महिनाको पाठ्यक्रम

- अध्ययन अवधि : **१ वर्ष ६ महिना**
- जापानी भाषा दक्षताको लक्ष्य : B2
- विद्यार्थी क्षमता : **४० जना**

स्तर	**जापानी नाम**	CEFR / Reference Framework	**अध्ययन घण्टा**
L3	मध्यस्तर I	B1	200 घण्टा
L4	मध्यस्तर II	B1	200 घण्टा
L5	उच्च-मध्य I	B2	200 घण्टा
L6	उच्च-मध्य II	B2	200 घण्टा
L7	उन्नत स्तर I	B2	200 घण्टा
L8	उन्नत स्तर II	B2	200 घण्टा

३. विषयहरू (Subjects)

यस विद्यालयमा केही आधिकारिक कागजातहरूमा विषयहरूको **संक्षिप्त नाम** प्रयोग गर्न सकिन्छ। प्रत्येक विषयको आधिकारिक नाम तथा मुख्य शैक्षिक उद्देश्य निम्नानुसार हुनेछ।

विषय ① : **भाषा आधार जापानी** (Language Foundation Japanese)

सुन्ने तथा पढ्ने सीपलाई आधार बनाउँदै जापानी भाषाको **मूलभूत भाषिक क्षमता** विकास गर्ने।

विषय ② : **तार्किक लेखन जापानी** (Logical Writing Japanese)

लेखन अभ्यासमार्फत **तार्किक रूपमा लेख्न सक्ने क्षमता** विकास गर्ने।

विषय ③ : **क्षेत्रीय सहकार्य जापानी** (Community Collaboration Japanese)

नुमाजु शहरलाई सिकाइको क्षेत्र (Field) का रूपमा प्रयोग गरी PBL (Problem-Based Learning / **समस्या समाधानमा आधारित सिकाइ**) मार्फत छलफल, सहकार्य तथा प्रस्तुतीकरण गर्ने क्षमता विकास गर्ने।

विषय ④ : **स्व-निर्देशित अध्ययन जापानी** (Autonomous Learning Japanese)

विषय ① देखि ③ सम्मको अध्ययनको नतिजा र सिकाइ अभिलेखलाई एकीकृत गर्दै **स्व-व्यवस्थित** (Self-regulated) **सिकाइ चक्रलाई व्यवहारमा लागू गर्ने क्षमता** विकास गर्ने।

---

४. साप्ताहिक कक्षा तालिका

प्रत्येक विषयको कक्षा समय धारा ७ अनुसार निम्नानुसार हुनेछ।

विषय	कक्षा समय
विषय① भाषा आधार जापानी	पहिलो तथा दोस्रो सत्रको १–२ घण्टा (सोमबारदेखि शुक्रबार, प्रति हप्ता १० कक्षा)
विषय② तार्किक लेखन जापानी	पहिलो तथा दोस्रो सत्रको ३–४ घण्टा (सोमबार र बुधबार, प्रति हप्ता ४ कक्षा)
विषय③ क्षेत्रीय सहकार्य जापानी	पहिलो तथा दोस्रो सत्रको ३–४ घण्टा (मंगलबार र बिहीबार, प्रति हप्ता ४ कक्षा)
विषय④ स्व-निर्देशित अध्ययन जापानी	पहिलो तथा दोस्रो सत्रको ३–४ घण्टा (शुक्रबार, प्रति हप्ता २ कक्षा)

अध्याय ४ : सिकाइको मूल्याङ्कन, स्तरोन्नति, पाठ्यक्रम पूरा तथा स्नातक मान्यता
धारा ९ (सिकाइको मूल्याङ्कन)
विद्यार्थीको सिकाइको मूल्याङ्कन निम्न आधारहरूलाई समग्र रूपमा विचार गरी प्रत्येक विषयको उत्तीर्ण वा अनुत्तीर्ण निर्णय गरिनेछ।

1. **विषय ① : भाषा आधार जापानी**
   साप्ताहिक साना परीक्षा (Quiz) तथा सत्रान्त परीक्षामार्फत जानकारी निकाल्ने क्षमता, शब्द तथा अभिव्यक्ति प्रयोग गर्ने क्षमता, र पाठ वा वार्ताको उद्देश्य तथा परिस्थितिलाई बुझ्ने क्षमताको मूल्याङ्कन गरिनेछ।
2. **विषय ② : तार्किक लेखन जापानी**
   चरणबद्ध रूपमा तयार गरिएका लेखन कार्य (Assignments) को गुणस्तरका आधारमा शिक्षकद्वारा मूल्याङ्कन गरिनेछ।
3. **विषय ③ : क्षेत्रीय सहकार्य जापानी**
   क्षेत्रीय सहकार्य PBL (Problem-Based Learning) मा समूहगत छलफल, सहकार्य तथा प्रस्तुतीकरणको प्रदर्शनलाई शिक्षकको अवलोकन तथा सहपाठी मूल्याङ्कन (Peer Evaluation) का आधारमा मूल्याङ्कन गरिनेछ।
4. **विषय ④ : स्व-निर्देशित अध्ययन जापानी**
   इलेक्ट्रोनिक पोर्टफोलियोमा प्रत्येक हप्ताको अध्ययन अभिलेख (Learning Log) तथा प्रत्येक सत्रको अन्त्यमा गरिने प्रस्तुतीकरणका आधारमा मूल्याङ्कन गरिनेछ।

---

२. मूल्याङ्कन "Japanese Language Education Reference Framework" का मापदण्डअनुसार गरिनेछ। प्रत्येक विषयमा विशेष रूपमा जोड दिइने भाषा सीपहरू—**सुन्ने, पढ्ने, अन्तरक्रियात्मक रूपमा बोल्ने, प्रस्तुतीकरण गर्ने तथा लेख्ने**—सम्बन्धी कार्य सम्पन्न गर्ने क्षमताको आधारमा उपलब्धि निर्धारण गरिनेछ।

---

३. मूल्याङ्कनको स्तर निम्नानुसार हुनेछ।

मूल्याङ्कन	अंक	परिणाम
A	90–100	उत्तीर्ण
B	70–89	उत्तीर्ण
C	60–69	उत्तीर्ण
D	60 भन्दा कम	अनुत्तीर्ण

धारा १० (**स्तरोन्नति** / Level Promotion)
विद्यालय प्रमुखले निम्न सबै सर्तहरू पूरा गरेका विद्यार्थीलाई अर्को स्तरमा उकास्ने (Promotion) निर्णय गर्नेछन्।

1. **उपस्थिति**
   सम्बन्धित स्तरको अध्ययन अवधिमा **कम्तीमा ८०% उपस्थिति** हुनुपर्नेछ।
2. **शैक्षिक उपलब्धि**
   धारा ९ अनुसार गरिने मूल्याङ्कनमा सबै अनिवार्य विषय (विषय ①–④) मा **कम्तीमा** C (**६० अंक**) प्राप्त गरेको हुनुपर्नेछ।

---

२. स्तरोन्नतिको निर्णय प्रत्येक सत्रको अन्त्यमा विद्यालय प्रमुखको अध्यक्षतामा बस्ने **स्तरोन्नति तथा पाठ्यक्रम समाप्ति मान्यता बैठक** (Certification Meeting) बाट गरिनेछ।

---

३. D मूल्याङ्कन प्राप्त गरेका विद्यार्थीलाई अतिरिक्त कक्षा, अतिरिक्त कार्य वा अन्य शैक्षिक सहयोग प्रदान गरिनेछ। त्यसपछि प्रत्येक विषयअनुसार पुनः परीक्षा, कार्य पुनः बुझाउने, पुनः प्रस्तुतीकरण वा वैकल्पिक गतिविधिमार्फत पुनः मूल्याङ्कन गरिनेछ।

---

४. पुनः मूल्याङ्कन मूल मूल्याङ्कनका समान मापदण्डका आधारमा गरिनेछ। यदि विद्यार्थीले पुनः मूल्याङ्कनमा C **वा सोभन्दा माथिको स्तर** प्राप्त गरेमा अन्तिम नतिजा C मानिनेछ। पुनः मूल्याङ्कनको नतिजा आधिकारिक रूपमा अभिलेख गरिनेछ र मान्यता बैठकको स्वीकृतिपछि स्तरोन्नति प्रदान गरिनेछ।

धारा ११ (**पाठ्यक्रम पूरा गरेको मान्यता**)
विद्यालय प्रमुखले विद्यालयमा अध्ययन गरेको सम्पूर्ण अवधिमा निम्न सबै सर्तहरू पूरा गरेका विद्यार्थीलाई पाठ्यक्रम पूरा गरेको (Course Completion) मान्यता दिनेछन्।

1. **उपस्थिति**
   विद्यालयमा अध्ययन गरेको सम्पूर्ण अवधिमा **कम्तीमा ८०% उपस्थिति** हुनुपर्नेछ।
2. **शैक्षिक उपलब्धि**
   सबै अनिवार्य विषयमा **कम्तीमा** C (**६० अंक**) प्राप्त गरेको हुनुपर्नेछ।
3. **भाषिक दक्षता**
   अन्तिम सत्र (L8) को अन्त्यमा **पाँचवटै भाषा सीप**—सुन्ने, पढ्ने, अन्तरक्रियात्मक रूपमा बोल्ने,

प्रस्तुतीकरण गर्ने तथा लेख्ने—मा B2 **स्तर बराबरको दक्षता** प्राप्त गरेको प्रमाणित हुनुपर्नेछ।

---

२. पाठ्यक्रम पूरा गरेको मान्यता अन्तिम सत्रको अन्त्यमा विद्यालय प्रमुखको अध्यक्षतामा बस्ने मान्यता बैठकद्वारा प्रदान गरिनेछ।

धारा १२ (**स्नातक** / Graduation)
धारा ११ अनुसार पाठ्यक्रम पूरा गरेको मान्यता प्राप्त गरेका विद्यार्थीलाई विद्यालय प्रमुखले **स्नातक** (Graduation) को मान्यता प्रदान गर्नेछन्।
२. अध्ययन अवधि पूरा गरे तापनि धारा ११ मा उल्लेख गरिएका पाठ्यक्रम पूरा गर्ने सर्तहरू पूरा नगरेका विद्यार्थीलाई स्नातक मानिने छैन। यस्तो अवस्थामा, विद्यार्थीको अनुरोधमा **अध्ययन प्रमाणपत्र** (Certificate of Enrollment) वा **पाठ्यक्रम अध्ययन प्रमाणपत्र** (Certificate of Course Completion/Transcript of Study) जारी गर्न सकिनेछ।

अध्याय ५ : शिक्षक तथा कर्मचारी संगठन
धारा १३ (शिक्षक तथा कर्मचारी संगठन)
यस विद्यालयमा निम्न शिक्षक तथा कर्मचारीहरू रहनेछन्।

1. विद्यालय प्रमुख (Principal)
2. प्रमुख शिक्षक (Chief Teacher)
3. प्रशासन प्रमुख (Administrative Manager) *(अन्य पदसँग संयुक्त रूपमा जिम्मेवारी सम्हाल्न सक्ने)*
4. शिक्षक : **कम्तीमा ५ जना**
   (जसमध्ये **कम्तीमा ३ जना पूर्णकालीन शिक्षक** हुनुपर्नेछन्)
5. विद्यार्थी जीवन मार्गदर्शन प्रभारी : **कम्तीमा ३ जना**
   (अन्य पदसँग संयुक्त रूपमा जिम्मेवारी सम्हाल्न सक्ने)
6. प्रशासनिक कर्मचारी : **कम्तीमा २ जना**
   (अन्य पदसँग संयुक्त रूपमा जिम्मेवारी सम्हाल्न सक्ने)

---

२. आवश्यकता अनुसार विद्यालयले माथि उल्लेख गरिएका पदहरू बाहेक अन्य आवश्यक कर्मचारी पनि नियुक्त गर्न सक्नेछ।

धारा १४ (**विद्यालय प्रमुख**)
विद्यालय प्रमुखले विद्यालयको सम्पूर्ण सञ्चालन तथा व्यवस्थापनको जिम्मेवारी वहन गर्नेछन् तथा विद्यालयमा कार्यरत शिक्षक र कर्मचारीहरूको निरीक्षण तथा सुपरिवेक्षण गर्नेछन्।

धारा १५ (**प्रमुख शिक्षक**)
शिक्षा कार्यक्रमको योजना, सञ्चालन तथा अन्य शिक्षकहरूको शैक्षिक निर्देशनको जिम्मेवारी वहन गर्न

विद्यालयमा **प्रमुख शिक्षक** (Chief Teacher) नियुक्त गरिनेछ।

धारा १६ (शिक्षक तथा कर्मचारी बैठक)

विद्यालयको कार्य सुचारु रूपमा सञ्चालन गर्न **शिक्षक तथा कर्मचारी बैठक** (Staff Meeting) आयोजना गरिनेछ।

२. उक्त बैठकको अध्यक्षता विद्यालय प्रमुखले गर्नेछन्।

३. बैठक सिद्धान्ततः **महिनामा एक पटक** आयोजना गरिनेछ।

४. विद्यालय प्रमुखले आवश्यक ठानेमा अतिरिक्त बैठक पनि आयोजना गर्न सक्नेछन्।

अध्याय ६ : विद्यार्थी भर्ना, पुनःभर्ना, स्थानान्तरण, बिदा तथा विद्यालय त्याग

धारा १७ (भर्ना योग्यता)

यस विद्यालयमा भर्ना हुन चाहने व्यक्तिले निम्न सबै सर्तहरू पूरा गरेको हुनुपर्नेछ।

1. विदेशमा **१२ वर्ष वा सो सरहको विद्यालय शिक्षा** पूरा गरेको हुनुपर्नेछ।
2. विद्यालयले तोकेको **जापानी भाषा अध्ययन क्षमता तथा अध्ययन योग्यता** भएको हुनुपर्नेछ।
3. जापानमा अध्ययन तथा बसोबासका लागि आवश्यक **आर्थिक क्षमता** भएको हुनुपर्नेछ।
4. अन्यथा विद्यालय प्रमुखले भर्नाका लागि उपयुक्त ठहर गरेको व्यक्ति।

धारा १८ (भर्ना प्रक्रिया)

यस विद्यालयमा भर्ना हुन चाहने व्यक्तिले विद्यालयले तोकेका आवेदन कागजातहरू निर्धारित समयभित्र पेश गर्नुपर्नेछ।

२. विद्यालयले आवेदन कागजातहरूको समीक्षा, लिखित परीक्षा तथा अन्तर्वार्ताको परिणामका आधारमा समग्र मूल्याङ्कन गरी भर्ना हुने विद्यार्थी चयन गर्नेछ।

धारा १९ (भर्ना अनुमति)

भर्नाका लागि छनोट भएका व्यक्तिले विद्यालयले तोकेको मितिभित्र आवश्यक शुल्क बुझाई आवश्यक प्रक्रिया पूरा गरेपछि विद्यालय प्रमुखले भर्ना अनुमति प्रदान गर्नेछन्।

धारा २० (पुनःभर्ना / Re-enrollment)

स्वास्थ्य समस्या वा अन्य उचित कारणले विद्यालय छोडेका विद्यार्थीले पुनः अध्ययन गर्न चाहेमा, विद्यालय प्रमुखले उचित ठानेको अवस्थामा पुनःभर्ना अनुमति दिन सक्नेछन्।

धारा २१ (स्थानान्तरण / Transfer)

विद्यार्थीले अन्य शैक्षिक संस्थामा स्थानान्तरण गर्न चाहेमा, कारण उल्लेख गरी विद्यालय प्रमुखसमक्ष निवेदन पेश गर्नुपर्नेछ।

स्थानान्तरणको अनुमति विद्यालय प्रमुखले उचित ठानेपछि मात्र प्रदान गरिनेछ।

धारा २२ (**बिदा** / Leave of Absence)
विद्यार्थीले रोग, चोटपटक वा अन्य विशेष कारणले लामो समयसम्म विद्यालयमा उपस्थित हुन नसक्ने अवस्थामा कारण उल्लेख गरी आवश्यक प्रमाणपत्र संलग्न राखी विद्यालय प्रमुखसमक्ष बिदाको निवेदन पेश गर्नुपर्नेछ। विद्यालय प्रमुखले उचित ठानेमा बिदा स्वीकृत गर्न सक्नेछन्।

धारा २३ (**विद्यालयमा पुनःफर्किने प्रक्रिया**)
बिदामा रहेका विद्यार्थीले पुनः अध्ययन सुरु गर्न चाहेको अवस्थामा विद्यालय प्रमुखसमक्ष पुनः उपस्थितिको निवेदन पेश गर्नुपर्नेछ।
आवश्यक परेमा स्वास्थ्य प्रमाणपत्र वा अन्य आवश्यक कागजात पेश गर्न विद्यालयले अनुरोध गर्न सक्नेछ।
विद्यालय प्रमुखले पुनः अध्ययन गर्न उपयुक्त ठानेमा विद्यालयमा पुनः उपस्थित हुन अनुमति दिनेछन्।

धारा २४ (**विद्यालय त्याग** / Withdrawal)
विद्यार्थीले विद्यालय छोड्न चाहेमा कारण उल्लेख गरी विद्यालय प्रमुखसमक्ष विद्यालय त्यागको निवेदन पेश गर्नुपर्नेछ।
विद्यालय प्रमुखले उक्त निवेदन स्वीकृत गरेपछि विद्यालय त्याग औपचारिक रूपमा मान्य हुनेछ।

अध्याय ७ : **विद्यार्थीले तिर्नुपर्ने शुल्क** (Student Fees)
धारा २३ (**विद्यार्थी शुल्क**)
१. यस विद्यालयमा विद्यार्थीले तिर्नुपर्ने शुल्क निम्नानुसार हुनेछ।
【पहिलो शैक्षिक वर्ष】
(मुद्रा: जापानी येन / कर समावेश)

	प्रवेश परीक्षा शुल्क	**भर्ना शुल्क**	**शिक्षण शुल्क**	**पाठ्यसामग्री शुल्क （ट्याब्लेटको लागत सहित）**	**सुविधा तथा उपकरण शुल्क**	**अतिरिक्त गतिविधि शुल्क**	**स्वास्थ्य व्यवस्थापन तथा बीमा शुल्क**	**जम्मा**
सबै पाठ्यक्रममा समान	20,000	50,000	660,000	40,000	70,000	20,000	20,000	880,000

【अर्को शैक्षिक वर्ष】

पाठ्यक्रम	शिक्षण शुल्क	पाठ्यसामग्री शुल्क (ट्याब्लेटको लागत सहित)	सुविधा तथा उपकरण शुल्क	अतिरिक्त गतिविधि शुल्क	स्वास्थ्य व्यवस्थापन तथा बीमा शुल्क	जम्मा
उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा २-वर्षीय पाठ्यक्रम	660,000	40,000	70,000	20,000	20,000	**810,000**
उच्च शिक्षाका लागि जापानी भाषा १ वर्ष ६ महिनाको पाठ्यक्रम	330,000	20,000	35,000	10,000	20,000	**415,000**

टिप्पणी: विदेश तथा जापानभित्र हुने **सबै बैंक रेमिट्यान्स** (Transfer) **शुल्क विद्यार्थी स्वयंले व्यहोर्नुपर्नेछ।**

---

२. विद्यार्थी विद्यालयमा भर्ना रहेको अवधिसम्म, **उपस्थित भए वा नभए पनि**, तोकिएको मितिभित्र शिक्षण शुल्क तथा अन्य आवश्यक शुल्क अनिवार्य रूपमा तिर्नुपर्नेछ।

---

३. शुल्क बुझाउने समयसीमा निम्नानुसार हुनेछ।
(१) **प्रवेश परीक्षा शुल्क** आवेदन फाराम बुझाउँदा नै तिर्नुपर्नेछ।
(२) **भर्ना शुल्क**, **शिक्षण शुल्क तथा अन्य सबै शुल्क** Certificate of Eligibility (COE) विद्यार्थीलाई हस्तान्तरण गर्नु अघि पूर्ण रूपमा तिर्नुपर्नेछ।

धारा २४ (**विद्यार्थी शुल्क फिर्ता सम्बन्धी व्यवस्था**)
पहिले नै बुझाइसकेको शुल्क निम्न नियमअनुसार फिर्ता गरिनेछ।
१. जापान प्रवेश गर्नु अघि
(१)
प्रवेश परीक्षा शुल्क फिर्ता गरिने छैन।

---

(२)
यदि Certificate of Eligibility (COE) जारी भई विद्यार्थीलाई हस्तान्तरण गरिसकेपछि पनि विद्यार्थीले भिसाका लागि आवेदन नगरी जापान नआउने निर्णय गरेमा, **कारण जुनसुकै भए पनि भर्ना शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**

शिक्षण शुल्क तथा अन्य शुल्क भने COE **र** Admission Letter (**भर्ना अनुमति पत्र**) विद्यालयमा फिर्ता गरेपछि **बैंक शुल्क कटाई बाँकी सम्पूर्ण रकम फिर्ता गरिनेछ।**

---

(३)
यदि जापानी दूतावास वा वाणिज्य दूतावासले **भिसा जारी गर्न अस्वीकार गरेमा**, **भर्ना शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**
विद्यालयले भिसा जारी नभएको पुष्टि गरेपछि, Admission Letter फिर्ता लिएर **बैंक शुल्क कटाई बाँकी सम्पूर्ण रकम फिर्ता गरिनेछ।**

---

(४)
यदि भिसा जारी भइसकेपछि विद्यार्थीले भर्ना रद्द गरेमा, **कारण जुनसुकै भए पनि भर्ना शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**
भिसा प्रयोग नभई स्वतः अमान्य (Expired) भएको पुष्टि भएपछि, Admission Letter फिर्ता लिएर **अधिकतम** ¥15,000 **प्रशासनिक शुल्क तथा बैंक शुल्क कटाई बाँकी सम्पूर्ण रकम फिर्ता गरिनेछ।**

---

२. जापान प्रवेश गरेपछि
(१)
यदि विद्यार्थीले जापान प्रवेश गरेपछि **कक्षा सुरु हुनु अघि** भर्ना रद्द गरेमा, **भर्ना शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**
विद्यालयले विद्यार्थी जापानबाट प्रस्थान गरेको तथा "Student" (留学) आवासीय स्थिति समाप्त भएको पुष्टि गरी लिखित निवेदन प्राप्त गरेपछि, **अधिकतम** ¥30,000 **प्रशासनिक शुल्क तथा बैंक शुल्क कटाई बाँकी सम्पूर्ण रकम फिर्ता गरिनेछ।**

---

(२)
यदि विद्यार्थीले **विद्यालय त्याग** (Withdrawal) गरेमा, **कारण जुनसुकै भए पनि भर्ना शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**
विद्यालयले विद्यार्थी जापानबाट प्रस्थान गरेको तथा "Student" (留学) आवासीय स्थिति समाप्त भएको पुष्टि गरी लिखित सूचना प्राप्त गरेपछि, **विद्यालय त्यागको निवेदन दिएको सेमेस्टरपछि लागू हुने शुल्कबाट** निम्नमध्ये कम हुने रकम कटौती गरिनेछ।

- ¥50,000, वा
- सम्बन्धित शुल्कको 20%

यसका अतिरिक्त बैंक शुल्क कटाई बाँकी रकम फिर्ता गरिनेछ।

---

(३)
यदि विद्यार्थी **विद्यालयबाट निष्कासन** (Expulsion) भएमा, **कारण जुनसुकै भए पनि भर्ना शुल्क, शिक्षण शुल्क तथा अन्य कुनै पनि शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**

---

३. दायित्वबाट छुट
यदि प्राकृतिक प्रकोप, दुर्घटना, संक्रामक रोग, सार्वजनिक यातायातको हड्ताल, प्रतिकूल मौसम वा अन्य अपरिहार्य कारणले कक्षा सञ्चालन गर्न नसकिएमा, विद्यालय त्यसका लागि जिम्मेवार हुने छैन।
त्यस्तो अवस्थामा रद्द भएका कक्षाहरूको **शिक्षण शुल्क वा अन्य कुनै शुल्क फिर्ता गरिने छैन।**

अध्याय ८ : पुरस्कार तथा अनुशासनात्मक कारबाही
धारा २५ (पुरस्कार तथा अनुशासन)
१. अध्ययनमा उत्कृष्ट उपलब्धि हासिल गरी अन्य विद्यार्थीका लागि आदर्श बनेका विद्यार्थीलाई विद्यालय प्रमुखले सम्मान (पुरस्कार) प्रदान गर्न सक्नेछन्।
२. अनुशासनात्मक कारबाही सम्बन्धी निर्णय **अनुशासन समिति** (Disciplinary Committee) को छलफल तथा सिफारिसका आधारमा विद्यालय प्रमुखले गर्नेछन्。

धारा २६ (अनुशासनात्मक कारबाही)
१. यदि कुनै विद्यार्थीले यस विद्यालयको नियमावली (School Regulations) वा विद्यालयद्वारा निर्धारित अन्य नियमहरूको उल्लङ्घन गरेमा, अथवा विद्यार्थीको रूपमा अपेक्षित आचरण विपरीत कार्य गरेमा, विद्यालय प्रमुखले **अनुशासन समितिको छलफलपछि** अनुशासनात्मक कारबाही गर्ने निर्णय गर्न सक्नेछन्।

---

२. अनुशासनात्मक कारबाहीका प्रकार निम्न दुई मात्र हुनेछन्।

- **चेतावनी** (Official Reprimand)
- **विद्यालयबाट निष्कासन** (Expulsion)

---

३. चेतावनी (訓告)
यदि विद्यार्थीको आचरण विद्यालयका नियमहरूको उल्लङ्घन भए पनि त्यसको गम्भीरता विद्यालयबाट निष्कासन गर्नुपर्ने स्तरसम्म नपुगेको अवस्थामा, विद्यालय प्रमुखले अनुशासन समितिको निर्णयपछि **आधिकारिक चेतावनी** (訓告) दिन सक्नेछन्।

---

४. चेतावनी प्राप्त गरेको विद्यार्थीले सिद्धान्ततः **लिखित स्पष्टीकरण तथा आत्मसमालोचनापत्र** (Written Statement of Reflection) पेश गर्नुपर्नेछ।

---

५. चेतावनी दिइएको तथ्य विद्यालयको आधिकारिक अभिलेखमा सुरक्षित राखिनेछ।

---

६. चेतावनी प्राप्त गरिसकेको विद्यार्थीले पुनः विद्यालयका नियमहरूको उल्लङ्घन गरी फेरि चेतावनी पाएमा, अनुशासन समितिले **अझ कडा कारबाही** (Stricter Disciplinary Action) गर्ने विषयमा विचार गर्न सक्नेछ।

---

७. विद्यालयबाट निष्कासन
निम्नमध्ये कुनै एक अवस्थामा परेको तथा विद्यालयले सुधारका लागि निर्देशन दिएपछि पनि सुधार नदेखिएको विद्यार्थीलाई विद्यालयबाट निष्कासन गरिनेछ।
तर, यदि सम्बन्धित कार्य अत्यन्त गम्भीर भई शिक्षा वा जापानको **आवासीय स्थिति** (Residence Status) व्यवस्थापनको दृष्टिले बेवास्ता गर्न नसकिने प्रकृतिको भएमा, सुधारको अवसर नदिई पनि विद्यालयबाट निष्कासन गर्न सकिनेछ।
निम्न अवस्थामा विद्यालयबाट निष्कासन गर्न सकिनेछ।

1. जापानका कानूनहरूको गम्भीर उल्लङ्घन गरेको।
2. विद्यार्थीको मर्यादा विपरीतको व्यवहार पटक–पटक दोहोर्याई सुधारको सम्भावना नरहेको।
3. **जापानको अध्यागमन तथा शरणार्थी मान्यता ऐन** (Immigration Control and Refugee Recognition Act) उल्लङ्घन गरी सरकारी कारबाही भोगेको।
4. शैक्षिक उपलब्धि अत्यन्त कमजोर रही पर्याप्त शैक्षिक निर्देशनपछि पनि सुधार नभएको तथा अध्ययन जारी राख्न कठिन भएको।
5. उपस्थिति दर अत्यन्त कम रही निर्देशनपछि पनि सुधार नभएको।
6. विद्यालयका नियमहरूको पालना नगरी विद्यालयको अनुशासन तथा व्यवस्था भङ्ग गरेको।
7. भर्ना वा अन्य आवश्यक कागजातहरूमा गम्भीर झूटो विवरण दिएको प्रमाणित भएको।
8. कुनै उचित कारण बिना शिक्षण शुल्क वा अन्य शुल्क लामो समयसम्म नतिरी, विद्यालयको पटक–पटकको सूचना (Reminder) पछि पनि नतिरेको तथा भविष्यमा पनि भुक्तानी गर्ने सम्भावना नरहेको।

---

८. विद्यालयबाट निष्कासन गर्ने निर्णय गर्नु अघि विद्यालय प्रमुखले **अनुशासन समिति** बोलाई सम्बन्धित विद्यार्थीको आचरण, निर्देशनको इतिहास तथा अन्य आवश्यक विषयहरूको समीक्षा गर्नेछन्।

---

९. अनुशासन समिति निम्न सदस्यहरूबाट गठन हुनेछ।

- विद्यालय प्रमुख
- प्रमुख शिक्षक
- प्रशासन प्रमुख

---

१०. कुनै पनि अनुशासनात्मक कारबाही गर्नु अघि सम्बन्धित विद्यार्थीलाई **आफ्नो पक्ष स्पष्ट पार्ने अवसर** (Opportunity to Explain) प्रदान गरिनेछ।

---

११. विद्यालयबाट निष्कासन गर्ने निर्णय गरिएको अवस्थामा, विद्यालयले त्यसको कारण लिखित रूपमा विद्यार्थीलाई जानकारी गराउनेछ।
साथै, विद्यार्थीको **आवासीय स्थिति** (Status of Residence) मा पर्न सक्ने प्रभावलाई ध्यानमा राखी आवश्यक जानकारी तथा सहयोग पनि उपलब्ध गराइनेछ।

अध्याय ९ : विविध प्रावधानहरू

धारा २७ (**विद्यार्थी आवास** / Dormitory)

विद्यालयले इच्छा व्यक्त गर्ने विद्यार्थीहरूलाई **विद्यार्थी आवास** (Dormitory) उपलब्ध गराउनेछ।
विद्यार्थी आवास सम्बन्धी विस्तृत नियमहरू विद्यालय प्रमुखले छुट्टै निर्धारण गर्नेछन्।

धारा २८ (**स्वास्थ्य परीक्षण**)

विद्यार्थीहरूको स्वास्थ्य परीक्षण भर्ना भएपछि सकेसम्म छिटो गरिनेछ।
त्यसपछि सम्बन्धित शैक्षिक वर्ष तथा त्यसपछिको वर्षमा **सिद्धान्ततः प्रत्येक वर्ष एक पटक**, मान्यता प्राप्त चिकित्सा संस्थामार्फत स्वास्थ्य परीक्षण गराइनेछ।

धारा २९ (**स्व-मूल्याङ्कन तथा आत्मसमीक्षा**)

१. विद्यालयले शिक्षाको गुणस्तर कायम राख्न तथा अझ सुधार गर्न, **मान्यता प्राप्त जापानी भाषा शिक्षण संस्थाको मान्यता मापदण्ड** (Accreditation Standards for Certified Japanese Language Education Institutions) अनुसार विद्यालयमा सञ्चालन भइरहेको जापानी भाषा शिक्षा कार्यक्रम तथा विद्यालय सञ्चालनको अवस्थाबारे नियमित रूपमा **स्व-मूल्याङ्कन** (Self-Evaluation) तथा **आत्मसमीक्षा** (Self-Inspection) गर्नेछ।

२. माथि उल्लेखित स्व-मूल्याङ्कन तथा आत्मसमीक्षाको नतिजा सार्वजनिक गरिनेछ।

धारा ३० (**कानूनको पालना तथा परामर्श प्रणाली**)

१. विद्यालयले कानूनको पालना (Compliance) सुनिश्चित गर्न तथा **उत्पीडन** (Harassment) रोकथामका लागि विद्यार्थीहरूलाई लक्षित **परामर्श प्रणाली** (Consultation System) स्थापना गर्नेछ।
यस प्रणालीको समग्र जिम्मेवारी **स्थापना प्रतिनिधि** (Founding Representative) ले वहन गर्नेछन्।

---

२. विद्यालय प्रमुखले शिक्षक तथा कर्मचारीहरूका लागि सम्बन्धित कानून तथा उत्पीडन रोकथाम सम्बन्धी तालिम नियमित रूपमा सञ्चालन गर्नेछन्।

---

३. परामर्शमार्फत प्राप्त जानकारी उचित रूपमा गोप्य राखिनेछ।
आवश्यक परेमा तथ्यहरूको पुष्टि गरी आवश्यक सुधारात्मक उपायहरू अपनाइनेछन्।

---

४. आवश्यक परेको अवस्थामा विद्यालयले बाह्य सम्बन्धित संस्थाहरूसँग समन्वय गरी उचित रूपमा समस्या समाधान गर्नेछ।

पूरक प्रावधान (Supplementary Provision)

यी विद्यालय नियमावली **१ अप्रिल २०२७** (**रेइवा ९**) देखि लागू हुनेछन्।